

372453-2026 - Konkurss

Albānija – Dzelzceļa būvdarbi – Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine
OJ S 103/2026 01/06/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms - Izmaiņu paziņojums
Būvdarbi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

E-pasts: procurement@hekurudha.al

Pircēja juridiskais statuss: Publisko tiesību subjekts

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rrogozhine

Apraksts: The Works will comprise the design and construction of approximately 34 km of permanent, largely following the existing alignment, including construction and reconstruction of bridges and pedestrian over and underpasses, minor realignment and reconstruction of tunnel (380m), modernisation of level crossings, installation of ETCS Level 1 and GSM-R, telecommunications subsystems, reconstruction of 5 stations, construction or reconstruction of parallel access roads and climate adaptation measures. The Works will be designed and constructed to accommodate the future electrification of the line by others.

Procedūras identifikators: d594e834-9227-4a0c-8b69-a241f1b87c08

Iekšējais identifikators: EIB-GtP/MOB 20170608-05

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Būvdarbi

Galvenā klasifikācija (cpv): 45234100 Dzelzceļa būvdarbi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Albānija

Jebkur attiecīgajā valstī

Papildu informācija: Albania. The main site will be Durres and at the works on the existing line to Rrogozhine.

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 90 000 000,00 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: A firm will be selected in accordance with the EIB Guide to Procurement, 2024: <https://www.eib.org/en/publications/guide-to-procurement>, by way of an open international, two envelope procedure. The works are to be financed through a combination of national resources, loans from EIB and EBRD and a grant from the Western Balkans Investment Framework (WBIF). Prospective tenderers may contact the Promoter to obtain a

copy of the tender documents. Tenders shall be submitted in hard copy plus one electronic copy in readable PDF format on USB in accordance with the Instructions to Tenderers contained in the tender documents. Tenderers may ask for clarification to the tender documents up 28 days prior the deadline for submission by sending an email to the Promoter at the address given. Firms originating from all countries of the world are eligible to tender. To be qualified for the award of a Contract, tenderers shall satisfy the criteria stated in the Tender Document. Tender documents shall be available free of charge. A tender security of EURO 800,000 shall be required. The Contractor shall comply with the EIB's Covenant of Integrity, which shall form part of the Contract. The Contractor shall comply with the EIB's Environmental and Social Covenant, which shall form part of the Contract. The Contractor shall comply with the Environmental, Social, Health and Safety obligations set out in the procurement documents. Furthermore, the Contractor shall develop environmental, social health and safety systems and plans, in accordance with the Employer's Requirements.

Juridiskais pamats:

Cits

This contract will be financed by European Investment Bank (EIB) and is subject to the EIB's Guide to Procurement. -

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Interesu konflikts saistībā ar tās dalību iepirkuma procedūrā: Exclusion grounds as per section 1.5 of the EIB GtP

Krāpšana: EIB Anti-Fraud Policy and EIB Exclusion Policy and EIB's definition of prohibited conduct as per the Covenant of Integrity

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: Rehabilitation of Railway Line Between Durres and Rogozhine

Apraksts: The Works will comprise the design and construction of approximately 34 km of permanent, largely following the existing alignment, including construction and reconstruction of bridges and pedestrian over and underpasses, minor realignment and reconstruction of tunnel (380m), modernisation of level crossings, installation of ETCS Level 1 and GSM-R, telecommunications subsystems, reconstruction of 5 stations, construction or reconstruction of parallel access roads and climate adaptation measures. The Works will be designed and constructed to accommodate the future electrification of the line by others.

Iekšējais identifikators: EIB-GtP/MOB 20170608-05

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Būvdarbi

Galvenā klasifikācija (cpv): 45234100 Dzelzceļa būvdarbi

Iespējas:

Opciju apraksts: No options or variants allowed.

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Albānija

Jebkur attiecīgajā valstī

Papildu informācija: Albania. The main site will be Durres and at the works on the existing line to Rogozhine.

5.1.3. Paredzamais ilgums

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Iekļaujams piedāvājumā

Iepirkuma projekts, ko pilnībā vai daļēji finansē no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: nē

Papildu informācija: The Promoter reserves its right to seek clarifications and verify submitted documents included in bid submissions and use the information so obtained for evaluation purposes. The Promoter reserves its right to seek clarifications and verify submitted documents included in bid submissions and use the information so obtained for evaluation purposes. All costs related to participation in this procurement procedure shall be borne by tenderers. Pursuant to its Sanctions Policy, the EIB shall not provide finance, directly or indirectly, to or for the benefit of an individual or entity that is subject to financial sanctions imposed by the EU, either autonomously or pursuant to the financial sanctions decided by the United Nations Security Council on the basis of article 41 of the UN Charter. The attention of tenderers is drawn to the EIB Anti-Fraud Policy, EIB Exclusion Policy and EIB's definition of prohibited conduct. Tenderers should alert the Procuring Entity, with a copy to the European Investment Bank to procurementcomplaints@eib.org, in case they should consider that certain clauses or provisions of this notice might limit international competition or introduce an unfair advantage to some tenderers. Tenderer's complaints, with respect to the conduct of the Contracting Authority, shall be addressed in the first instance to the Contracting Authority and, thereafter, in the event the issue has not been resolved, to the review body established for the Project, detailed below. Furthermore, any party having or having had an interest in obtaining a particular contract and who has been or risks being harmed by an alleged infringement of the Guide to Procurement may submit a complaint to the Bank's Procurement Complaints Committee (PCC) as per Annex 7 of the EIB's Guide to Procurement. Complaints are to be submitted by mail or electronic mail to procurementcomplaints@eib.org

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Iepirkuma dokumenti, Paziņojums

Kritērijs: Reģistrācija attiecīgā profesionālā reģistrā

Atlases kritērija apraksts: Tenderers shall provide appropriate licences or professional registration in their Country of Establishment. The conditions stipulated in the Tender Documents shall prevail.

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Cena

Apraksts: Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Pieklūve konkrētiem iepirkuma procedūras dokumentiem ir ierobežota

Pamatojums, kāpēc pieklūve konkrētiem iepirkuma procedūras dokumentiem ir ierobežota:

Pircējam būtu vajadzīgas specializētas biroja iekārtas

Adrese, kur pieejama informācija par dokumentiem ar ierobežotu pieklūvi: http://no_address.com

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Nav atļauts

Pamatojums tam, kāpēc nav iespējama elektroniska iesniegšana: Pircējam būtu vajadzīgas specializētas biroja iekārtas

Apraksts: Tenders to be submitted to the Promoter's address.

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: angļu valoda

Elektroniskais katalogs: Atļauts

Varianti: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 22/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 6 Mēneši

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 22/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: Albanian Railways, Lagja nr.3, Rruga Egnatia, Durres, 2001, Albania.

Papildu informācija: Information about authorised persons and opening procedure: Evaluation Committee.

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: The Contract will be governed by the FIDIC Conditions of Contract for Plant and Design Build for Electrical and Mechanical Plant and for Building and Engineering Works Designed by the Contractor, First Edition 1999 (Yellow Book). The Contractor (each sole entity or, in case of a consortium each member of the consortium) shall have professional licences, certificates, rights or equivalent for performance of the design and the construction services for relevant projects in accordance with the laws of the country in which the Contractor is established. All members of a Joint Venture Contracting Arrangement (JVCA) shall be jointly and severally liable with respect to participation in the tender procedure and for the performance of any contract awarded as a result of it.

Elektroniskie rēķini: Nav atļauts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: nē

5.1.15. Paņēmieni**Pamat nolīgums:**

Nav pamat nolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: The Ministry of Infrastructure and Energy

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: The Ministry of Infrastructure and Energy

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Albanian Railways - Hekurudha Shqiptare - HSH

Reģistrācijas numurs: 0000

Pasta adrese: Lagjia nr.3, Egnatia Street

Pilsēta: Durres

Pasta indekss: 2001

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Durrës (AL012)

Valsts: Albānija

E-pasts: procurement@hekurudha.al

Tālrunis: +355 52 222037

Interneta adrese: <https://hekurudha.al>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas nodrošina bezsaistes piekļuvi iepirkuma procedūras dokumentiem

Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus

Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: The Ministry of Infrastructure and Energy

Reģistrācijas numurs: 000000

Pasta adrese: "Dëshmorët e Kombit" Boulevard

Pilsēta: Tirana

Pasta indekss: 1001

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Tiranë (AL022)

Valsts: Albānija

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0000

Oficiālais nosaukums: Publications Office of the European Union

Reģistrācijas numurs: PUBL

Pilsēta: Luxembourg

Pasta indekss: 2417

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Luxembourg (LU000)

Valsts: Luksemburga

E-pasts: ted@publications.europa.eu

Tālrunis: +352 29291

Interneta adrese: <https://op.europa.eu>

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

10. Izmaiņas

Paziņojuma versija, kurā veicamas izmaiņas

:

89659-2026

Galvenais izmaiņu iemesls

:

Informācija atjaunināta

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: b63321b8-5f9d-49fd-9deb-16905b99e117 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 29/05/2026 10:00:32 (UTC+00:00) Rietumeiropas laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: angļu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 372453-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 103/2026

Publicēšanas datums: 01/06/2026